



Especificações Técnicas

TS 1.8 - Rotulagem

Versão EN: 01/03/2021



Tradução não oficial

Leonardo H. Marcoviq Borges
Consultor e Instrutor Registrado GMP+



MARKOVIĆ
Food management

GMP+ Registered[®]
Consultant

GMP+ Registered[®]
Trainer



Nota do tradutor:

Esta tradução foi realizada e concebida para fins didáticos, podendo ser utilizada por qualquer Companhia Certificada GMP+ FSA ou que esteja almejando a certificação.

Todo esforço foi realizado para entregar uma tradução o mais fiel possível ao original, incluindo termos técnicos diversos adotados. Entretanto, é indispensável a consulta do documento oficial, disponibilizado no site do GMP+ *International*: www.gmpplus.org.

Alguns termos foram, por conveniência, mantidos em seu formato original, como *Feed Safety*, que em português ficaria traduzido como "Segurança de Produtos para Alimentação Animal". Também não foram traduzidos nomes de categorias de produtos para alimentação animal, como "*Feed Materials*" ou "*Feed Additives*". Para este e outros termos, vale a pena consultar o 'F 0.2 - *Definiton List*'

Termos destacados em colchete foram incluídos para melhor contextualização, citando termos equivalentes em português ou o termo original em inglês.



MARKOVIĆ
Food management

Realizada por Leonardo Henrique Marcović Borges, proprietário da Marković Food Management e Consultor / Instrutor Registrado GMP+ International desde 2019.



MARKOVIĆ
Food management

GMP+ Registered[®]
Consultant

GMP+ Registered[®]
Trainer

Para informações relacionadas a treinamentos, consultorias e auditorias internas, ou até mesmo dúvida, entre em contato. Será um prazer ajudá-lo:

- Celular: (11) 97746-4788

- E-mail: adm@markovicfm.com



Sumário

Bem Vindo	4
1. Rotulagem.....	4
1.1. Generalidades.....	4
1.2. Rotulagem de Subprodutos da Indústria de Óleos e Gorduras.....	4
2. Declaração Positiva	5
Anexo 1: Exemplos de declarações positivas.....	6





Bem Vindo

Este documento do esquema para certificação em Produtos para Alimentação Animal [*Feed*] auxilia você prover um produto seguro ao mundo. Ao atender às condições estabelecidas pelo GMP+ International junto à nossa comunidade GMP+, nós almejamos ajudá-lo a obter a certificação em *Feed Safety* necessária. Leia atentamente as informações contidas neste documento.

Vamos fazer este trabalho juntos!

1. Rotulagem

1.1. Generalidades

A Companhia Certificada GMP+ deve garantir que a rotulagem e a entrega do *feed* que ele entrega esteja em conformidade com a legislação aplicável para o país em que o participante está localizado e o país em que o *feed* é comercializado. Consulte 'R 1.0 - Requisitos do Sistema de Gestão de *Feed Safety*'.

As informações do produto exigidas pela legislação nacional e internacional devem ser fornecidas na entrega ao cliente. A documentação referente à entrega deve ser clara.

1.2. Rotulagem de Subprodutos da Indústria de Óleos e Gorduras

Os requisitos a seguir se aplicam aos produtores de subprodutos da indústria de óleo e gordura.

Quando um subproduto da indústria de óleos e gorduras está sendo vendido, o nome do produto (incluindo a origem botânica) e o número de acordo com Reg. (EU) nº 68/2013, conforme alterada, deve ser declarado (ver Anexo 2 deste documento).

Quando se trata de produtos compostos, os nomes e números de todos os ingredientes devem ser mencionados.

Estes requisitos de rotulagem se aplicam a todas as origens, sendo membros ou não-membros da União Europeia.

Nota: Embora não seja abordada em todos os esquemas como uma questão de *Feed Safety*, a rotulagem de OGM também deve estar em conformidade com a legislação da União Europeia.



2. Declaração Positiva

A Companhia Certificada deve deixar claro o *status* do produto [*feed*] ou serviço entregue ao cliente. Isso deve ser feito através de uma declaração positiva [*positive declaration*] para todos os produtos e serviços assegurados pelo seu Sistema de Gestão de *Feed Safety* GMP+.

A obrigação de informar o cliente através de uma declaração positiva aplica-se à entrega para:

- a) clientes certificados GMP+, ou;
- b) clientes certificados em outro esquema de certificação equivalente ao GMP+ FC (consulte 'TS 1.2 - Aquisição'), ou;
- c) criadores de animais.

A declaração positiva deve:

- a) ser comunicada por escrito;
- b) conter texto conforme descrito no Anexo 1 ou uma tradução do texto em inglês;
- c) estabelecer clara referência ao produto ou serviço entregue;
- d) ser redigido no idioma oficial (ou pelo menos um dos idiomas oficiais) do país em que o *feed* é comercializado ou em um idioma entendido pelo cliente;
- e) ser inequívoco / claro para garantir um entendimento mútuo entre vendedor e cliente sobre o status do produto ou serviço.

Traduções de declarações positivas podem ser encontradas no Anexo 1





Anexo 1: Exemplos de declarações positivas

Português

Declarações para comercialização de feeds	Declarações para prestação de serviços
Os produtos fornecidos são assegurados GMP+ FSA	O serviço fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
Os produtos fornecidos têm status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido é assegurado GMP+ FSA	Assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA	
Assegurado GMP+ FSA	

6

Inglês

Statements for placing feed on the market	Statements for delivery of service
The goods delivered are GMP+ FSA assured	The service delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The goods delivered have the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The feed delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service delivered is GMP+ FSA assured
The feed to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered is GMP+ FSA assured
The feed delivered is GMP+ FSA assured	GMP+ FSA assured
The feed to be delivered is GMP+ FSA assured	
GMP+ FSA assured	



Nota do Tradutor:

Para declarações positivas em outros idiomas consulte o documento original [aqui](#).



No GMP+ International, nós acreditamos que todos, independente de quem seja ou onde viva, devem ter acesso a alimentos seguros.

GMP+ International

Braillelaan 9

2289 CL Rijswijk

The Netherlands

t. +31 (0)70 – 307 41 20 (Office)

+31 (0)70 – 307 41 44 (Help Desk)

e. info@gmpplus.org

Disclaimer

This publication was established for the purpose of providing information to interested parties with respect to GMP+-standards. The publication will be updated regularly. GMP+ International B.V. is not liable for any inaccuracies in this publication.

© GMP+ International B.V.

All rights reserved. The information in this publication may be consulted on the screen, downloaded and printed as long as this is done for your own, non-commercial use. For other desired uses, prior written permission should be obtained from the GMP+ International B.V.